



Gmejnska nowina Ralbicy - Róžant



32. lětnik / 6. wudaće
Hamske łopjeno
nazymnik 2021
03.11.2021
www.ralbitz-rosenthal.de
gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



W oktobrje je našu gmejnu přeni wichor lětušeje nazymy domapytał a mjez druhim spwalene štomy, kaž tu blisko Šunowa, zawostajit.

Wobzamknjenja gmejskeje rady Ralbicy-Róžant

Na posedženju gmejskeje rady dnja 21.10.2021 su so scěhowace wobzamknjenja schwalili:

Wobzamknjenje č. 35-10/2021

Dźělne zběhnjenje zasadneho wobzamknjenja 34-09/2021 k přetwarej wobstejaceje pěstowarnje w Ralbicach k hortej wot 30.09.2021

Wobzamknjenje č. 36-10/2021

Zasadne wobzamknjenje k přetwarej wobstejaceho twarjenja dnjoweho přebywanišća w Ralbicach k hortej gmejny Ralbicy-Róžant

Wobzamknjenje č. 37-10/2021

Wobzamknjenje k přepodaću nadawka k wobstaranju drasty a wuhotowanja za gmejsku a młodžinsku wohnjowu woboru gmejny Ralbicy-Róžant

Dohlad do protokola resp. wobzamknjenjow zjawneho posedženja w cyłym wobjimje je w času rěčnych hodžin gmejskeho zarjada možny.

Hubertus Ryčer, wjesnjanosta

Wobzamknjenja techniskeho wuběrka gmejny Ralbicy-Róžant

Na posedženju techniskeho wuběrka dnja 21.10.2021 su so scěhowace wobzamknjenja schwalili:

1. Próstwa wo stejnišćo k twarej garaže – wuwzaće § 3 wotr. 1 SächsGarStellpIVO na ležownosći 10/2 w Smjerdžacej
2. Próstwa wo stejnišćo k twarej wosadneje žurle na ležownosći 3/1 w Ralbicach
3. Stejnišćo k twarej jednoswójbneho doma w formje bungalowa na ležownosći 135/5 w Ralbicach

Přichodnej posedźeni gmejskeje rady gmejny Ralbicy-Róžant wotmějetej so štwórtk, dnja 18.11.2021 we 18.00 hodž. kaž tež štwórtk, dnja 25.11.2021 we 18.30 hodž. w sportowej hali Ralbičanskeje šule. Dnjowy porjad so přez městne wuwěški wozjewi.

Přichodna zhromadźizna techniskeho wuběrka wotměje so štwórtk, dnja 25.11.2021 we 18.00 hodž. w sportowej hali Ralbičanskeje šule. Dnjowy porjad so přez městne wuwěški wozjewi.

Lětsa žana adwentnička za rentnarjow

Dla plaćiwych korona-postajenjow nastupajo zarjadowanja bu wobzamknjene, zo so adwentnička za rentnarjow tež lětsa njewotměje. Prosimy potrjechenych wo zrozumjenje a nadźijamy so, zo klětu zaso na zwučene wašnje hromadže swjećić móžemy.

Waš wjesnjanosta Hubertus Ryčer

Firmy, kiž chcedža w gmejskej nowinje swoje hodowne postrowy wozjewić, njech je prošu hač do 6.12.2021 na mejlowu adresu gmejska.nowina@gmx.de pósćelu. Tohorunja poskićamy wšitkim firmam, swoje wabjenje do gmejskeje nowiny zapodać. Rady móžeće so z nami do zwiska stajić.

**Gratulujemy wszystkim rentnarkam a
rentnarjam k narodninam a přejemy
krutu strowotu a Bože žohnowanje!**



1. nowembra	Měrćin Krawc	Ralbicy	70. narodniny
4. nowembra	Franciska Hadankowa	Konjegy	70. narodniny
5. nowembra	Měrćin Weclich	Ralbicy	70. narodniny
7. nowembra	Theodor Lepiorc	Ralbicy	90. narodniny
13. nowembra	Pětr Rachel	Smjerdžaca	80. narodniny
24. nowembra	Kata Suchowa	Konjegy	75. narodniny
27. nowembra	Annemarie Młynkowa	Ralbicy	70. narodniny

**Tež wšitkim njemjenowanym narodninarjam přejemy
wjele zboža, strowotu a wosobinske derjeměće.**

Roznošowarka abo roznošowar pyтана/-y

Wot januara 2022 pytamy roznošowarku abo roznošowarja gmejskeje nowiny za Nowoslicy. Zajimcy njech so telefonisce (tel. 03 57 96/ 9 68 32) abo z mejlku (gemeinde@ralbitz-rosenthal.de) na gmejskim zarjedže w Róžeńće přizjewja.

Krajměrjenske džěła při Klósterskej wodže

Přez Sakski zarjad za rěčne zawěry so w dobje mjez 1. nowembrom 2021 a 30. aprylom 2022 krajměrjenske džěła podłu Klósterskeje wody a jeje přitokow mjez Kozarcami a Łazkom přewjeduja (pod mostom K 9230 w Kozarcach hač nad mostom K 9288 pola Łazka). Krajměrjenska džěła su k nastajenju dwudimensionalneje, hydrodynamisko-numeriskeje simulacije jako zakład za rizikowy management při wysokej wodže po EU-směrnicy 2007/60/EG trěbne.

Rěčne hodžiny gmejskeho zarjada w Róžeńće: wutoru a štwórtk: 14.00–18.00 hodž.	<u>Nuzowe čísla</u>
Rěčne hodžiny wjesnjanosty: štwórtk: 15.00–18.00 hodž. po dorěčenju	milina ENSO Netz GmbH 0351/50178881
Serbske wudaće gmejskeje nowiny so wot Sakskeho statneho ministerstwa nutřkowneho spěchuje. Naprawy so z dawkowych srědkow na zakładže hospodarskeho plana, wobzamknjeneho wot zapóslancow Sakskeho krajneho sejma sobu financuja.	woda Ewag Kamenz 03578/377377
	płun EVSE Wittichenau 035725/7410
	wopłóčki AZV Am Klosterwasser 035796/96026
	policija 110
	nuzowy lékař / wohnjowa wobora 112 wohnjowa wobora 035796/850086 Ralbicy
IMPRESUM – Gmejska nowina gmejny Ralbicy-Róžant zamołwity: wjesnjanosta Hubertus Ryčer Gmejski zarjad Při Marijinej studničke 8 01920 Róžant Tel.: 035796/96832 Faks: 035796/96833 Mejlka: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de Internet: www.ralbitz-rosenthal.de Towarstwa su za wobsah swojich stronow same zamołwite.	Redakciski kónc za wudaće hodownika 2021: 12.11.2021 Prošu zapodajće wšitke přinoški za nowinu z mejlku na: gmejska.nowina@gmx.de Online-wudaće gmejskeje nowiny pod: www.ralbitz-rosenthal.de

Nowe předsydstwo na zhromadźiznje Towarstwa Hornjołužiska hola a haty wolene

Towarstwo k wuwicu Hornjołužiskeje hole a hatow z. t. je na swojej čłonskej zhromadźiznje dnja 11. oktobra 2021 w Nowoslicach nowe předsydstwo woliło. Tute ma w dobrej mjez oktobrom 2021 a oktobrom 2023 skutkować.

Gerd Schuster, wjesnjanošta Njeswačanskeje gmejny, přewozmjje předsydstwo towarstwa. Katharina Jurkowa, jako zastupjerka Domowiny, je nowa pismawjedžerka a Swen Nowotny, wjesnjanošta Rakečanskeje gmejny, budže jako pokładnik skutkować. Torsten Roch, nawoda zarjada biosferoweho rezervata, je řečnik předsydstwa za džělowu skupinu turizm. Tobias Kockert, jednaćel MKH Kulow, a Markus Gießler, referent wyšeho měšćanosty města Budyšin, džěłataj po zwučenym wašnju w předsydstwje sobu. Přez čłonsku zhromadźiznu do předsydstwa nowo wolenaj buštaj Hubertus Ryčer, wjesnjanošta našeje gmejny, a Markus Posch, Kulowski měšćanošta.

Dołholětny předsyda towarstwa Marko Kowar a pismawjedžer Wolfgang Zettwitz staj z tym kaž planowane swoje zastojnstwo nowemu předsydstwu přepodałoj. Jimaj su so přitomni za jeju angažement w regionalnym wuwicu wosebje džakowali. Marko Kowar podžakowa so na čłonskej zhromadźiznje pola stareho předsydstwa (Wolfgang Zettwitz, Swen Nowotny, Torsten Roch, Katharina Jurkowa, Markus Gießler, Tobias Kockert a Měrko Domaška), pola 24 čłonow rozsudžaceho gremija za jich čestnohamtske džěło, pola sobudžělaćerjow regionalneho managementa w běrowje Towarstwa Hornjołužiska hola a haty w Rakecach (Rudolf Richter, Katrin Kubasch, André S. Köhler, Helena Wjacslawkowa a Claudia Steglich) kaž tež pola wšěch aktiwnych w džělowych skupinach.



Přihoty za nowu spěchowansku dobu wot 2023 do 2027 su so w regionalnym běrowje hižo zahajili. Zdžělanje lokalneje wuwicoweje strategije (LES) budže jedne čeziščo džěła přichodneho lěta. Tu skići so wšitkim akteram w nakrajnym rumje dobra składnosć sobudžěla a sobuskutkowanja.

Nowowolene předsydstwo Towarstwa Hornjołužiska hola a haty za dobu wot 2021 do 2023



simul⁺Mitmachfonds 2021

Za domiznu so angažujete?
Zapodajte kreativnu ideju a vaš projekt z
mytom hač do 250 000€ zwoprawdźće!

Wot 1. oktobra 2021 do 15. nowembra 2021

móžeće projektowu ideju
pod: www.simulplusmitmachfonds.de zapodać.



pěstowarnja „dr. Jurij Mlynk“ w Ralbicach



Kóždolětne zwučowanje z wohnjowej woboru



Skradžu přihotuje wjednistwo pěstowarnje z wohnjowej woboru Ralbicy kóždolětne zwučowanje w pěstowarni a žłobiku. Ani team pěstowarnje ani džěci so wo terminje njeinformuja. Tak so tež lětsa zaso domowy alarm w pěstowarni 7. požnjenca 2021 manuelnje zaswěći. Kubłarjo a kubłarki wšitke džěci w měrje rjadowachu a jich na wotpowědne městno hromadženja na zahrodže přewodžachu. Wohnjowa wobora sej ze zynkom a módrej swěcu na zahrodu kubłanišća dojedže. Wobornicy so pola teama zawěščichu, hač su wšitke džěci z domu, a přepruwowachu, hač je w domje wšitko w porjadku. Po tym zo běchu so džěci zdrasćili, mějachu woni při wonym zwučowanju móžnosć, tež jónu jako wobornicy hadžicu do ruki wzać a sej wohnjowe woborne awto bliže wobhladać.

Jadwiga Nukowa, wjednica

Tydzénski přirodny dzeń w pěstowarni

Jónu wob tydzeń podadźa so džěci z kubłarkami a kubłarjami do přirody. Lěs jako městno kubłanja je za nas stajnje zaso rjane dožiwjenje. K tomu słuša nadawk, zo ducy po puću tež wotpadki hromadźimy. Wuhotowani z bowami podamy so na puć. Je wostrózbjace, zo so kóždy raz z połnymi bowami wotpadkow do pěstowarnje nawróćimy. Lotta je so mje džensa prašała: „Čehodla ěi wulcy wotpadki jednorje přeč mjetaja?”

Haj, čehodla poprawom?

Liliana Rachelina, kubłarka



Lubi starši!

Wot 25.10.2021 do 5.11.2021 steji kontejner za papjeru při pěstowarni. Džěci so přez Wašu podpěru za wobstaranje materiala k zwoprawdženju projekta naslědnosće wjesela.

Wutrobny džak!





Serbskŕ zakłŕdna ŕula Rałbicy

Delanski ZWónčk



Nazymnik 2021 / čisło 81

Sorbische Grundschule Rałbitz

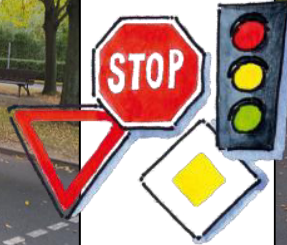
My ŕulerjo 3. lětnika podachmy so ...

... 1. oktobra při najrjeńšim wjedrje do Kosłowa. Puć wjedžeše nas přez rjany nazymski lěs. Na kromje lěsa dachmy sej snědań zestodžeć. Skónčnje naš cil docpěchmy. Wćipni hladachmy na nowy pomnik „Nawrót do Kosłowa“. Knjez Měřš a knjeni Pašcyna rozkładžeštaj nam, čehodla so pomnik docyta natwari. Z twjerdeho zornowca rjemjeslnik z Čěskeje postawu žorawja zhotowi. Na kamjenju zličichmy lipowe łopješka. Tute steja za padnjenych wojakow 1. a 2. swětoweje wójny. Widejowy film informowaše nas wo nastaću pomnika. Zhonichmy tež wjele wo stawiznach wjeski. Na kóncu smědžachmy sej mały zornowcowy kamušk wupytać. Su to zbytnje kamuški z wobdžětanja pomnika. Tak měješe kóždy rjanu dopomnjenku na pućowanski dzeń.



Praktiske wukubłanje w kolesowanju

Šulerjo 4. lětnika podachu so do nazymskich prózdniw do wobchadneje zahrody w Kamjencu. Pod nawodom policije nawuknychu prawe zadźerženje z kolesom na dróze. We wěcnej wučbje přiswojichu sej dźěći prawidła a teoretiske zakłady. Při praktiskich zwučowanjach prócowachu so wšitcy wo prawe naložowanje nawuknjeneho. Wukubłanje zakónči so z pruwowanjom.



Přeprošujemy najwutrobnišo na naš tradicionalny dohodowny koncert

pjatk, dnja 3. hodownika 2021 w 17 hodź.

do sportoweje hale našeje šule.

Přizamknu so dohodowne wiki šulerjow.



Terminy:

08.11. a 09.11.21	wučerske rěčne hodźiny wot 16-18 hodź. za 1.-4. lětnik
11.11.21	sportowe wubědźowanje „Dwupolowa hra“ za 4. lětnik w Halštrowje
12.11.21	knižna premjera „Zhubjena kniha mudrosće“ za šulerjow 3. lětnika
15.11.21	operowe předstajenje „Fidelio“ za wšěch šulerjow w sportoweje hali
16.11.21	Pokutny dzeń - swobodne
03.12.21	17 hodź. dohodowny koncert w sportoweje hali
17.12.21	10 hodź. dźiwadłowe předstajenje „Räuber Hotzenplotz“ za wšěch šulerjow w Budyšinje
21.12.21	wobchadne kubłanje ADAKUS za 1. lětnikaj

wot 22.12.21 do 01.01.22 hodowne prózdniw

St. Filomena Verein e. V.

Lindenstr. 11
01920 Ralbitz-Rosenthal
Telefon: 03 57 96/ 96 54



Towarstwo swj. Filomeny z. t.

Lipowy puć 11
01920 Ralbicy-Różant
Telefon: 03 57 96 / 96 540

Hodowna pakćikowa akcija

Humanitarne towarstwo „Swj. Filomena“ z. t. chce tež lětsa zaso džěci a swójby w maćerno-džěćacym domje w Dolní Podluží a w bołharskim měsće Razgrad a wokolnych wsach z hodownymi pakćikami zwjeselić.

Wobsah pakćikow njeje předpisany.

Móžny wobsah: *kakaw, słódkosće, hrajki, pisanske materialije atd.*

Při rozdžělenju je jara spomóžne, hdyž ma pakćik nalěpk,
na přikład holca 14–16 lět **abo** hólc 0–4 lět **abo** swójba.

Pakćiki kaž tež počehnjenja a hygieniske twory hromadza so wot 22.11.2021 do 25.11.2021 wšědnje wot 17.00 hodž. do 18.00 hodž. w kulturnym domje w Smjerdžacej.

Trjebana drasta a črije so lětsa njehromadza!

Z pjenježnymi darami maja so přenjoťnje transportne košty narunać. Dale chcemy tež socialne zarjadnistwa podpěrać.

Kwitowanku za pjenježne dary Wam rady po dochadže wupisamy.

Dalše informacije dóstanjeće pod telefoniskim čisłom 0172 / 794 75 22.

Za Wašu wulkomyslnu pomoc so hižo džensa z cyłjeje wutroby džakujemy.

Gerat Róbl – předsyda towarstwa

Volksbank Dresden-Bautzen e.G.

IBAN DE55 8509 0000 6036 0810 05

BIC GENODEF1DRS

Kontoinhaber: St. Filomena Verein e. V.

Verwendungszweck : **Hilfsaktion**

Nowy dorost w młodzinskej wohnjowej woborje



Na spočatku noweho šulskeho lěta witachmy holcu a třoch hólcow z Ralbic jako nowych člonow młodzinskeje wohnjoweje wobory. Z česćelakomnosću a wědylačnosću chcedža zakładne znajomosće w zwisku z wohnjowej woboru zeznać.

Bychmój so tež jara wjeseliłoj, hdy bychy dźeči z druhich wšow puć k młodzinskej wohnjowej woborje namakali. Młodzinska wohnjowa wobora je zakład za dorost we woborje a z tym garant za dalewobstaće wohnjowych woborow jednotliwych wsow gmejny.

Nowym člonam přejemój wjele wjesela a wutrajnosće a nadźijamój so, zo so za šěsć lět při zasadženjach we woborje zaso widźimy!

Młodzinska wohnjowa wobora Ralbic-Róžant
Antje Měrcinkowa

Nawodnistwo wjesneje wobory Ralbic
Joachim Měrcink

Wir suchen Sie für unser Team!

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir in 01920 Ralbitz-Rosenthal für die Sorbische Grund- und Oberschule ab sofort Mitarbeiter (m/w/d) für die Unterhaltsreinigung im SV-pflichtigen AV.

AZ: Mo–Fr 16.30–19.45 Uhr
Bezahlung und Urlaub nach Tarif

Neugierig? Dann bewerben Sie sich jetzt! Wir freuen uns auf Sie!

Fon: 0151 20 300 471


E-Mail: bewerbung.dresden@rws-gebuedeservice.de

postalisch: RWS Gebäudeservice GmbH | Niederlassung Dresden | Fritz-Reuter-Straße 32 c | 01097 Dresden

Serbski muski chór Delany

wuhotuje:

jubilejny koncert



k 50lětnemu wobstaću spěwneho cyłka,
njedźelu, 14.11.2021, w 16 hodź.
w Šunowskej Fabrikskej hospodže.

Wot 15 hodź. poskića korčmar kofej a tykanc. W 16 hodź. je koncert z nowostkami. Zastupne lisćiki dóstanjeće w předpředani za 6 € pola Daniela Wjesele w Ralbicach wot 24. oktobra stajnje na njedźelach wot 9:30 do 10:30 hodź. Na koncertnym dnju płaća lisćiki 9 €, za džěci stajnje 1 €.

Za zarjadowanje płaća škitne naprawy a 3-G-prawidła. Kóždy dyrbi tuž při zachodže dopokazać, zo je pak šćěpjeny pak wustrowjeny abo předpołóži płaćiwu negatiwny koronowy test. Nimo toho dyrbi kóždy swoje kontaktne daty při zachodže zawostajić. Hač k městnu na žurli je winowatosć nahubnik wužiwać. Prosymy wo zrozumjenje.

Wutrobnje přeprošuje: Serbski muski chór Delany